



ОЗХО

Технический секретариат

Verification Division
S/356/2003
24 March 2003
RUSSIAN
Original: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

УЧЕБНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ПРОБАМИ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ОБЪЕКТА

1. В период с 23 января по 21 февраля 2003 года Технический секретариат (далее "Секретариат") провел учебное мероприятие по апробации процедур транспортировки и обращения с пробами, направляемыми для анализа за пределами объекта. Проведение этого учебного мероприятия оказалось возможным благодаря щедрому финансовому взносу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Благодаря позитивному отношению государств-участников, выразившемуся в оказании помощи в проведении этого мероприятия и в участии в нем, Секретариат смог увеличить количество лабораторий до четырех по сравнению с тремя лабораториями, первоначально предусмотренными бюджетом.
2. В мероприятии приняли участие следующие лаборатории:
 - a) Лаборатория проверки, Центр химической защиты, национальные лаборатории ООИ, Сингапур (ЦХЗ) - подготовка проб;
 - b) "Protechnik Laboratories (Pty) Ltd", Южная Африка ("Protechnik") - анализ проб;
 - c) Оборонная научно-исследовательская лаборатория, Соединенное Королевство (ОНИЛ) - также анализ проб; и
 - d) Ливерморская национальная лаборатория им. Лоуренса, Соединенные Штаты Америки (ЛНЛЛ) - анализ проб.

Цели мероприятия

3. Цели мероприятия являлись следующими:
 - a) апробация процедур, разработанных для соблюдения пункта 56 части II Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии (далее "Приложение по проверке");



- b) апробация, в частности, стандартной рабочей процедуры Секретариата для анализа проб за пределами объекта и связанных с ней рабочих инструкций, которые основываются на подготовленном координатором проекта документа относительно проводимых неофициальных консультаций, в том что касается пункта 56 части II Приложения по проверке;
- c) продемонстрировать, что пробы ОЗХО можно транспортировать следующим образом:
 - i. воздушным транспортом, путем применения Генеральным директором специального положения А 106 положений Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА);
 - ii. автомобильным транспортом, путем применения Генеральным директором специального положения 250 Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов; и
 - iii. морским транспортом, путем применения Генеральным директором Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (СОЛАС) и Международного кодекса морской перевозки опасных грузов (поправка 30) согласно специальному положению 250.
- 4. Было сочтено чрезвычайно важным апробировать транспортировку воздушным транспортом предназначенных для анализа за пределами объекта проб в Лабораторию ОЗХО и из Лаборатории ОЗХО в участвующие лаборатории в соответствии с требованиями относительно международной перевозки грузов. Регулирующие воздушные перевозки положения позволяют авиакомпаниям и любому пилоту отказаться перевозить единицы, такие как пробы ОЗХО, даже в случае применения специального положения А 106 положений ИАТА.

Транспортировка проб в Лабораторию ОЗХО и из Лаборатории ОЗХО в проводящие анализ лаборатории

- 5. Одной из основных целей этого мероприятия являлась оценка реальной возможности транспортировки проб, отобранных для анализа за пределами объекта, посредством сочетания воздушных, автомобильных и морских перевозок. Секретариат координировал транспортировку пробы, оборудования и персонала с помощью компании "Dangerous Goods Management (DGM)", выступавшей в качестве субподрядчика.
- 6. Подробная хронология событий приводится в приложении 1 к настоящему докладу.

7. Сначала руководитель учебной группы совершил поездку в Сингапур. Там была отобрана проба, подготовленная в ЦХЗ. Запрос на отправку пробы за пределы объекта был направлен Генеральному директору и был им одобрен. Аутентичная¹ проба была разделена на части, упакована в утвержденный контейнер для транспортировки проб и отправлена за пределы объекта.
8. Контейнер был доставлен автомобилем из ЦХЗ в международный аэропорт, а затем отправлен из Сингапура грузовым самолетом. В связи с отсутствием авиаперевозчиков, осуществляющих рейсы в Нидерланды, контейнер был отправлен из Сингапура в Люксембург. Один и тот же базирующийся в Люксембурге авиаперевозчик обеспечивал перевозку по воздуху всех проб. Секретариат обратился с просьбой к Национальному органу Люксембурга оказать помощь в таможенной очистке проб. Благодаря их усилиям удалось ускорить прохождение таможенного контроля, что подчеркивает значение тесного сотрудничества с государствами-участниками при транспортировке подобных видов проб.
9. Контейнер был доставлен из Люксембурга в ОЗХО автотранспортом в сопровождении сотрудника Секретариата. По прибытии он был передан начальнику Лаборатории ОЗХО согласно соответствующим процедурам.
10. После того как пробы были переупакованы вместе с контрольной пробой и чистой матрицей в Лаборатории ОЗХО (пункты 15-19 ниже), три контейнера были готовы к отправке с соответствующим сопровождением в три лаборатории, которые были выбраны для проведения анализа и были уведомлены Генеральным директором о том, что пробы вскоре будут доставлены.
11. Первой лабораторией, которая должна была получить пробы для анализа, являлась лаборатория ОНИЛ. Сотрудник Секретариата сопровождал контейнер в порт Роттердама, а затем на грузовом пароме - в Гарвич, Соединенное Королевство. После незапланированной ночевки в Гарвиче по причине плохой погоды контейнер вместе с сопровождавшим его сотрудником Секретариата был доставлен в ОНИЛ компанией, занимающейся перевозкой опасных грузов, услуги которой были обеспечены по контракту Национальным органом Соединенного Королевства.
12. Второй лабораторией, которая должна была получить пробы для анализа, являлась лаборатория "Protechnik" в Южной Африке. Контейнер был доставлен автомобилем в Люксембург и отправлен грузовым самолетом в Йоханнесбург, откуда он был доставлен автомобилем в "Protechnik".

¹

Аутентичная проба отбирается в качестве вещественного доказательства в ходе инспекции ОЗХО. Это может быть вещество в жидкой, твердой или газообразной форме или полученный на месте экстракт такого вещества, применительно к которому проводится анализ его компонентов, с тем чтобы обеспечивалось соблюдение целей отбора и анализа проб согласно соответствующим частям КХО. Упомянутая в настоящем докладе аутентичная проба представляет собой органическую жидкость.

13. Третьей лабораторией, которая должна была получить пробы для анализа, являлась лаборатория ЛНЛЛ в Соединенных Штатах Америки. Контейнер был доставлен автомобилем в Люксембург, а затем отправлен грузовым самолетом в Лос-Анджелес и, наконец, автомобилем - в ЛНЛЛ. Рейс из Люксембурга был задержан на три дня по той причине, что перевозчик своевременно не получил аэропортовое разрешение. Этот авиаперевозчик осуществляет лишь два авиарейса в неделю в Лос-Анджелес, что также сказалось на задержке с транспортировкой. Сопровождающему, направлявшемуся в Соединенные Штаты Америки, было предложено сделать остановку вместе с оборудованием в Вашингтоне для прохождения процедур в пункте въезда (ПВ) до отбытия в ЛНЛЛ.
14. Секретариатом и подрядчиком, занимающимся транспортировкой опасных грузов, были приложены огромные усилия для координации транспортировки проб по воздуху и нахождения авиаперевозчиков, готовых осуществить перевозку проб с уведомлением в сжатые сроки. В некоторых случаях возникали дополнительные осложнения в связи с получением аэропортовых разрешений на получение проб и проведением их таможенной очистки.

Переупаковка проб в Лаборатории ОЗХО

15. Лаборатория ОЗХО была уведомлена 24 января 2003 года о подготовке к отправке проб для анализа за пределами объекта. С руководителем учебной группы на месте была установлена защищенная связь для обмена информацией о типе матрицы пробы и виде аутентичных проб, с тем чтобы, в свою очередь, можно было начать подготовку контрольных проб² и чистых матриц³ в Лаборатории ОЗХО.
16. Пока контейнер для транспортировки проб находился в пути из Сингапура в Секретариат, были подготовлены контрольные пробы и чистые матрицы, которые были проанализированы при помощи использования трех методов (газовая хроматография с селективным детектором, газовая хроматография/масс-спектрометрия и жидкостная хроматография/масс-спектрометрия).
17. Контейнер для транспортировки проб прибыл в Лабораторию ОЗХО после полуночи и был помещен в защищенное хранилище для проб в Лаборатории. На следующий день пять флаконов с аутентичными пробами были распакованы и была проведена проверка пломб и веса проб. Поскольку для переупаковки потребовалось только три флакона с аутентичными пробами,

² Контрольная проба используется для оценки работы оборудования, методологии и персонала в назначенной лаборатории. Подготовка контрольной пробы заключается в введении списочных химикатов или продуктов их распада в известной концентрации в характеристичную матрицу; предпочтительно, чтобы состав матрицы был аналогичен составу аутентичных проб.

³ Чистая матрица представляет собой характеристичную матрицу, причем предпочтительно, чтобы состав матрицы был аналогичен составу аутентичных проб. Заблаговременно проводится анализ этой чистой матрицы на предмет отсутствия списочных химикатов. Чистая матрица используется для оценки работы оборудования, методологии и персонала в назначенной лаборатории.

остальные два были оставлены в защищенном хранилище для проб в Лаборатории ОЗХО.

18. Контрольные пробы и чистые матрицы были подготовлены таким образом, чтобы они были неотличимы от аутентичной пробы; по одному флакону с каждой из проб было упаковано в один контейнер для транспортировки проб. Три таких контейнера были упакованы таким образом по одному для каждой проводящей анализ лаборатории. Три контейнера для транспортировки проб были получены в Лаборатории ОЗХО на следующей день.
19. Координатор неофициальных консультаций по "Процедурам для включения в Руководство по проведению инспекции относительно безопасности, целостности и сохранности проб и обеспечения защиты конфиденциальности проб, передаваемых для анализа за пределами объекта" наблюдал за распаковкой и переупаковкой. Во время распаковки и переупаковки проб в Лаборатории ОЗХО присутствовал один сотрудник по конфиденциальности из Канцелярии по конфиденциальности и безопасности.
20. Контрольная проба и чистая матрица были подвергнуты повторному анализу - согласно указанному в пункте 16 - через пять дней после отправки контейнеров.

Представление проводившими анализ лабораториями докладов о результатах

21. Три проводившие анализ лаборатории представили свои доклады об анализе Генеральному директору в предложенном формате и в пределах установленного срока, составлявшего 14 дней с момента получения проб. Лаборатории получили от Генерального директора инструкции относительно анализа, а также образец формы для представления доклада о результатах, который основывался на формате для представления докладов о результатах квалификационных проверок ОЗХО.
22. Лаборатория ОЗХО провела техническую оценку и сравнила результаты в отношении контрольных проб, чистых матриц и аутентичных проб, полученные от всех трех лабораторий. Она рассмотрела методологии, которые использовались для анализа проб, провела техническую оценку результатов анализа на основе критериев квалификационных проверок ОЗХО и резюмировала свои выводы в докладе.
23. Все три лаборатории правильно идентифицировали добавленный к контрольной пробе химикат, и ни одна из лабораторий не сообщила о наличии каких-либо химикатов в чистой матрице. Результаты, полученные в отношении аутентичной пробы, соответствовали друг другу: все лаборатории сообщили об одном и том же списочном химикате. Одна лаборатория сообщила об одном дополнительном списочном химикате в аутентичной пробе, который был обнаружен после значительной концентрации пробы. Для целей учебного мероприятия подлежащие включению в доклад концентрации

были установлены на уровне, аналогичном уровню, используемому в ходе квалификационных проверок ОЗХО, - нижний предел составлял 1-10 ппм.

Конфиденциальность и безопасность

24. В пункте 1.15 части V Политики ОЗХО относительно конфиденциальности говорится, что "если не указано иное, то в соответствии с меньшим уровнем чувствительности... пробы, взятые с мест инспекции, и пробы, возвращенные из назначенных лабораторий, а также результаты анализа проб могли бы классифицироваться как "ОЗХО - ОСОБО ЗАЩИЩЕНО" при их получении или подготовке любыми средствами Организацией". Для содействия распространению результатов в ходе этого учебного мероприятия материалы были отнесены к категории "НЕ КЛАССИФИЦИРОВАНО" (с пометкой "Учебное мероприятие ОЗХО"); вместе с тем, для создания реальных условий работы с пробами в максимально возможной мере соблюдались процедуры обращения с конфиденциальной информацией и ее защиты. В этом отношении учебное мероприятие по отбору проб за пределами объекта оказалось очень полезным для определения ключевых вопросов безопасности и конфиденциальности.
25. В ходе учебного мероприятия в Лаборатории ОЗХО осуществлялась только такая лабораторная деятельность, как получение аутентичных проб, их хранение, распаковка и переупаковка с контрольными пробами и чистыми матрицами. Вся деятельность, касающаяся технической оценки результатов анализа, полученных от проводивших анализ лабораторий, осуществлялась в критической с точки зрения безопасности зоне Центральных учреждений ОЗХО и доклад о результатах был подготовлен с использованием критической с точки зрения безопасности сети. В целом меры обеспечения конфиденциальности и безопасности, предпринятые в ходе учебного мероприятия, были удовлетворительными. Однако в настоящий момент проводится рассмотрение процедур обеспечения безопасности на объекте в Рейсвейке.
26. В ходе учебного мероприятия были выявлены некоторые недостатки в области физической безопасности на объекте в Рейсвейке. Общее рассмотрение вопросов безопасности на этом объекте было начато до учебного мероприятия, в январе 2003 года. Такое рассмотрение еще не завершено, однако стало очевидно, что в случае реальных проб на объект в Рейсвейке потребуется направлять охранников из Службы безопасности для несения круглосуточного дежурства до уничтожения аутентичных проб. Это обеспечит необходимый уровень безопасности во всех случаях, когда в Лаборатории ОЗХО будет осуществляться хранение аутентичных проб.
27. В том что касается внешних участников учебного мероприятия, то потребовалось принять некоторые меры для обеспечения соблюдения проводившими анализ лабораториями режима конфиденциальности ОЗХО. Так, например, назначенные лаборатории должны будут подписать с ОЗХО соглашения о сохранении тайны. Кроме того, необходимо дополнительно уточнить процедуру передачи конфиденциальных документов из назначенных

лабораторий в Секретариат. Поскольку пробы упаковываются в контейнеры с пломбами для обнаружения несанкционированного доступа и поскольку группа сопровождения ОЗХО будет хранить все документы, связанные с пробам, курьеры не должны будут получать разрешение на доступ к контейнеру, содержащему пробу. Контейнер, содержащий связанные с пробой материалы, всегда защищен волоконно-оптическими пломбами при его перевозке. Тем не менее, в ходе учебного мероприятия компании "DGM", с которой Секретариат заключил контракт, было предложено подписать стандартное соглашение о сохранении тайны, которое подписывается всеми консультантами ОЗХО.

Полученный опыт

28. Успешное проведение учебного мероприятия продемонстрировало готовность и способность Секретариата осуществлять такие сложные задачи, какие предусматривались учебным мероприятием. Вместе с тем, следует подчеркнуть, что эти задачи и процедуры являются сложными и в значительной мере зависят от бесперебойного и эффективного сотрудничества и поддержания связей между Секретариатом, государствами-участниками, их Национальными органами, а также задействованными коммерческими авиакомпаниями.
29. Национальные органы государств-участников могут в огромной мере способствовать своевременной перевозке проб, поскольку им известны национальные нормы, а также они поддерживают связи с местными таможенными службами.
30. Перевозка воздушным транспортом с несколькими остановками может вызвать сложности, поскольку нормы соответствующего государства-участника должны применяться при каждой остановке.
31. Доклады о результатах анализов, которые, как правило, будут классифицироваться как "ОЗХО - особо защищено", должны как можно скорее доставляться Генеральному директору лично представителем назначенной лаборатории или представителем Секретариата.
32. Следует отметить, что проводится оценка относительно усовершенствования безопасности на объекте в Рейсвейке.
33. Должны быть заключены соглашения о сохранении тайны с назначенными лабораториями.
34. Назначенные лаборатории и их Национальные органы играют важную роль не только при анализе проб, но и при их перевозке. Каждая назначенная лаборатория должна уведомить Секретариат о пункте въезда для проб, из которого она будет осуществлять перевозку проб в свою лабораторию, а также о любых других транспортных потребностях, которые могут иметь место. Назначенным лабораториям, возможно, потребуется разработать свои

собственные процедуры для осуществления имеющихся положений проекта координатора, а также СРП Секретариата.

35. Проведение квалификационных проверок ОЗХО следует скорректировать для учета комплектации проб для фактического анализа за пределами объекта. Соответственно, пробы для квалификационных проверок должны в будущем содержать никак не обозначенные флаконы, в которых находятся аутентичные пробы, контрольные пробы и чистые матрицы.
36. Расходы на учебное мероприятие были минимальными, однако сжатые сроки, а также проблемы в связи с наличием авиарейсов могут привести к значительному увеличению расходов. Кроме того, в ходе этого учебного мероприятия широко использовалась компания "DGM" для перевозки проб автомобильным транспортом; однако в будущем было бы дешевле использовать для их перевозки только транспортные средства ОЗХО.
37. Секретариат призывает участвовавшие государства-участники поделиться своими мнениями и опытом в связи с этим учебным мероприятием.
38. Секретариат хотел бы выразить благодарность всем государствам-участникам за предложенные ими помощь и содействие. Он также хотел бы поблагодарить участвовавшие лаборатории и соответствующие Национальные органы за их большой вклад в проведение учебного мероприятия. Наконец, он хотел бы поблагодарить Национальный орган Люксембурга за его неустанные усилия по поддержке этого учебного мероприятия.

Приложение: Хронология событий

Приложение

ХРОНОЛОГИЯ СОБЫТИЙ

Деятельность в связи с учебным мероприятием в ЦХЗ в Сингапуре

Дата	Время (гаагское)	Вид деятельности	Замечания
23-01-2003 г.		Отъезд руководителя учебной группы (РУГ) в Сингапур	Начало учебного мероприятия
24-01-2003 г.		РУГ прибывает в Сингапур	
	08:45	РУГ направляет по факсу просьбу к Генеральному директору одобрить отправку проб для анализа за пределами объекта	Генеральный директор одобряет эту просьбу и ссылается на положение A106 ИАТА
	10:00	РУГ передает информацию о том, как выглядит проба и матрица, начальнику Лаборатории ОЗХО	Переговоры по защищенному телефону через Оперативный центр
25-01-2003 г.		Аутентичные пробы разделяются, пломбируются и упаковываются в транспортный контейнер	Выполняется РУГ в ЦХЗ
28-01-2003 г.		Контейнер доставляется в сингапурский аэропорт	
29-01-2003 г.		Контейнер отправлен из Сингапура	
29-01-2003 г.	15:00	Контейнер прибывает в Люксембург	
30-01-2003 г.	00:30	Контейнер прибывает в Лабораторию ОЗХО	

Деятельность в связи с учебным мероприятием в Лаборатории ОЗХО

Дата	Время (гаагское)	Вид деятельности	Замечания
24-01-03 г.	14:15	Первое совещание в лаборатории для выбора контрольного химиката для контрольной пробы	
27-01-03 г.	12:00	Завершение мероприятий по повышению безопасности Лаборатории ОЗХО	Ограничения на доступ, установка на окнах и аварийных выходах пломб для обнаружения несанкционированного доступа, проведение видеозаписей с использованием камер замкнутой телевизионной сети, доступ двух лиц в хранилище для проб
	14:00	Подготовка контрольной пробы/чистой матрицы	
	17:00	Завершение анализа контрольной пробы/чистой матрицы	Флаконы хранятся в защищенном хранилище для проб
30-01-03 г.	00:30	Контейнер с пробами прибывает в Лабораторию ОЗХО	Контейнер помещается на ночь в хранилище для проб
	08:30	Начинается распаковка контейнера для проб	
	11:00	Завершается переупаковка трех контейнеров	Контейнеры и оставшиеся флаконы с аутентичными пробами хранятся в хранилище для проб
31-01-03 г.		Получение всех трех контейнеров для проб фирмой "DGM"	
04-02-03 г.		Повторный анализ контрольной пробы/чистой матрицы	

Транспортировка проб в ОНИЛ, Соединенное Королевство

Дата	Время (гаагское)	Вид деятельности	Замечания
31-01-03 г.	08:15	Контейнер покидает Лабораторию ОЗХО	Контейнер доставляется автомобильным транспортом в Роттердам и паромом - в Гарвич
31-01-03 г.	19:00	Контейнер и группа сопровождения ОЗХО прибывают в Гарвич	Ночевка из-за плохой погоды
01-02-03 г.		Транспортировка в ОНИЛ	
	14:30	Распаковка и передача проб ОНИЛ	
19-02-03 г.		Вручение доклада об анализе Генеральному директору	

Транспортировка проб в "Protechnik", Южная Африка

Дата	Время (гаагское)	Вид деятельности	Замечания
31-01-03 г.	16:00	Контейнер покидает Лабораторию ОЗХО	Хранение в штаб-квартире компании "DGM"
02-02-03 г.	05:00	Контейнер покидает штаб-квартиру компании "DGM" и отправляется в люксембургский аэропорт	
03-02-03 г.		Контейнер отправляется из Люксембурга в Южную Африку	Грузовым самолетом
		Контейнер прибывает в Йоханнесбург	
		Контейнер доставляется автомобильным транспортом в "Protechnik"	
04-02-03 г.		Распаковка и передача проб	
21-02-03 г.		Вручение доклада об анализе Генеральному директору	

Транспортировка проб в ЛНЛЛ, Соединенные Штаты Америки

Дата	Время (гаагское)	Вид деятельности	Замечания
31-01-03 г.	16:00	Контейнер покидает Лабораторию ОЗХО	Хранение в штаб-квартире компании "DGM"
02-02-03 г.	05:00	Контейнер покидает штаб-квартиру компании "DGM" и отправляется в люксембургский аэропорт	
06-02-03 г.		Контейнер отправляется из Люксембурга в Лос-Анджелес	Грузовым самолетом
		Контейнер прибывает в Лос-Анджелес	
		Контейнер доставляется автомобильным транспортом в ЛНЛЛ	
07-02-03 г.	09:40	Распаковка и передача проб	
18-02-03 г.		Вручение доклада об анализе Генеральному директору	